

ARDEA
line

INVALIDNÍ VOZÍKY ARDEA

NÁVOD K POUŽITÍ

INDEX

1. KÓDY.....	STRANA.3
2. ÚVOD.....	STRANA.3
3. POUŽITÍ	STRANA.3
4. EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	STRANA.4
5. OBECNÁ UPOZORNĚNÍ	STRANA.4
6. POUŽITÉ SYMBOLY.....	STRANA.4
7. OBECNÝ POPIS	STRANA.5
71 Zobrazení a seznam dílů	str.5
8. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ	STRANA.6
81 Otevření	str.6
82 Závěr	str.6
83 Montáž/odmontáž loketní opěrky	str.6
84 Instalace/demontáž bočních nebo zdvihacích plošin.....	str.7
85 Nastavení bočních opěrek nohou	str.8
86 Nastavitelné zvedací plošiny (VOLITELNĚ)	str.8
87 Montáž/demontáž malých zadních kol (pouze pro NEXT, DUAL a SKINNY)	str.8
88 Nastavení brzd s malými zadními koly (pouze pro NEXT, DUAL a SKINNY)	str.9
89 Montáž/odmontování velkých zadních kol (pouze pro NEXT GO, DUAL GO a SKINNY GO)	str.9
810 Nastavení brzd s velkými zadními koly (pouze DUAL GO)	str.9
9. PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM	STRANA.10
10. UPOZORNĚNÍ P R O POUŽITÍ	STRANA.10
11. PODMÍNKY POUŽITÍ	STRANA.10
111 Nástup na invalidní vozík	str.10
112 Vystoupení z vozíku.....	str.10
113 Schody a sklony (tipy, jak je nejlépe zvládnout)	str.10
114 Použití loketních opěrek.....	str.11
115 Použití samohybných kol	str.11
116 Použití malých koleček	str.11
117 Použití malých koleček pro úzké průchody (standardně u modelů s rychloupínáním).....	str.11
118 Přeprava dopravními prostředky	str.11
12. ÚDRŽBA	STRANA.11
13. ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE	STRANA.12
131 Čištění čalounění a polstrování	str.12
132 Čištění rámu a kovových částí	str.12
133 Čištění kol a brzd	str.12
134 Dezinfekce	str.12
14. PODMÍNKY LIKVIDACE	STRANA.12
15. NÁHRADNÍ DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ	STRANA.12
16. TECHNICKÉ VLASTNOSTI	STRANA.12
161 Rozměry	str.12
162 Technické specifikace	str.13
17. ZÁRUKA	STRANA.14
171 Opravy.....	str.14
172 Náhradní díl.....	str.14
173 Doložky o výjimkách	str.14

 Zdravotnický prostředek třídy I NAŘÍZENÍ
EVROPSKÉHO PARLAMENTU (EU) 2017/745E RADY ze dne 5.
dubna 2017 o zdravotnických prostředcích

1. KÓDY

CP102-xx	Kola řady START1 60 cm - samohybná
CP110B-xx	Kola řady NEXT 60 cm - samohybná, zvedací opěrka
CP115B-xx	Kola řady NEXT GO! 30 cm - tranzitní, zvedací opěrka
CP200-xx	Kola řady DUAL 60 cm - samohybná
CP205-xx	Kola řady DUAL GO! 30 cm - Transit
CP300-xx	Kola řady PLUS 60 cm - samohybná - obézní
CP310-xx	Kola řady PLUS GO! 30 cm - Transit - Obézní
CP520-xx	Kola řady GO UP! 30 cm - Transit
CP620-xx	Kola řady SKINNY 50 cm - Úzké prostory
CP625-xx	Kola řady SKINNY GO! 30 cm - Transit - Úzké prostory
CP880-35	Kola řady KIDDY 56 cm - samohybná

(**B** = modrá; **xx** = označuje dostupnou velikost sedadla, např. 38-40-43-45-46-48-50-55-60 cm; pro CP110B-CP115B-CP200 a CP205 NENÍ dostupná velikost 45)

2. ÚVOD

Děkujeme, že jste si vybrali invalidní vozík ARDEA ONE od společnosti Moretti S.p.A., který je určen pro pohyb osob s poruchou hybnosti v domácnosti i mimo ni, při cestování nebo při jednoduchých každodenních činnostech. Tento návod k použití obsahuje drobné rady pro správné používání vámi zvolené pomůcky a cenné rady pro vaši bezpečnost. Doporučujeme, abyste si před použitím vozíku pečlivě přečetli celý tento návod. V případě pochybností se obraťte na svého prodejce, který vám pomůže a správně poradí.

Poznámka: Zkontrolujte, zda nebyly všechny díly invalidního vozíku během přepravy poškozeny. V případě poškození výrobek nepoužívejte a kontaktujte svého prodejce, který vám poskytne další pokyny.

3. URČENÉ POUŽITÍ

Tento invalidní vozík je určen pro pohyb osob s omezenou schopností pohybu a lze jej používat samostatně (pokud je vybaven velkými zadními koly) nebo s pomocí obsluhy.

Ve všech případech je však pro různá potřebná nastavení nutná obsluha.



POZOR!

- Je zakázáno používat následující zařízení k jiným účelům, než které jsou definovány v této příručce.
- Společnost Moretti S.p.A. odmítá jakoukoli odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití přístroje nebo v důsledku použití jiného, než je uvedeno v tomto návodu.
- Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny přístroje a následujícího návodu bez předchozího upozornění za účelem zlepšení jeho vlastností.



4. EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost MORETTI SpA prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že výrobky vyráběné a uváděné na trh společností MORETTI SpA a patřící do skupiny MANUÁLNÍ TLAČÍTKA - ARDEA ONE jsou v souladu s příslušnými ustanoveními nařízení o zdravotnických prostředcích 2017/745 ze dne 5. dubna 2017.

Za tímto účelem společnost MORETTI SpA zaručuje a prohlašuje na svou výhradní odpovědnost následující:











1. Dotčené prostředky splňují obecné požadavky na bezpečnost a funkční způsobilost podle přílohy I nařízení 2017/745, jak je stanoveno v příloze IV uvedeného nařízení.
2. Dotyčná zařízení NEJSOU MĚŘICÍ PŘÍSTROJE.
3. Tyto přístroje NEJSOU URČENY PRO KLINICKÉ VYŠETŘOVÁNÍ.
4. Tyto přístroje se prodávají v obalech NON-STERILE.
5. Dotyčné prostředky je třeba považovat za prostředky třídy I podle přílohy VIII výše uvedeného nařízení.
6. Společnost MORETTI SpA uchovává a zpřístupňuje příslušným orgánům technickou dokumentaci prokazující shodu s nařízením 2017/745 po dobu nejméně 10 let od data výroby poslední šarže.

POZNÁMKA: Úplné kódy výrobků, registrační kód výrobce (SRN), základní kód UDI-DI a všechny odkazy na použité normy jsou uvedeny v EU prohlášení o shodě, které vydává a svými kanály zpřístupňuje společnost MORETTI SPA.

5. OBECNÁ UPOZORNĚNÍ

- Pro správné používání přístroje si pozorně prostudujte následující návod k obsluze.
- Správné používání přístroje vždy konzultujte se svým lékařem nebo terapeutem.
- Zabalený výrobek uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla, protože obal je vyroben z lepenky.
- Životnost zařízení je dána opotřebením neopravitelných a/nebo vyměnitelných dílů.
- Vždy dávejte pozor na přítomnost pohyblivých částí, které by mohly způsobit zachycení končetin a zranění osob.
- Vždy dávejte pozor na přítomnost dětí
- Pro správné zvednutí invalidního vozíku je nutné jej složit podle pokynů v tomto návodu a poté jej uchopit za rukojeti.
- Nezvedejte invalidní vozík za odnímatelné části, které by se mohly při zvedání náhodně uvolnit.
- Uživatel a/nebo pacient by měl hlásit veškeré závažné události, které se vyskytnou v souvislosti s prostředkem, výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, v němž byl prostředek vyroben.

6. POUŽITÉ SYMBOLY

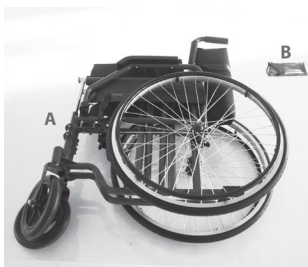
	Kód produktu		Výrobní šarže
	Zdravotnické zařízení		Jedinečný identifikátor zařízení
	Označení CE		Přečtěte si návod k použití
	Výrobce		Podmínky likvidace
	Sériové číslo		Podporovaná hmotnost



7. OBECNÝ POPIS

7.1 Zobrazení a seznam dílů

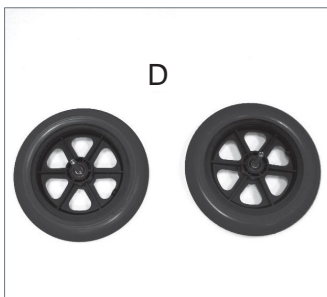
V závislosti na modelu invalidního vozíku, který si vyberete, jsou to prvky, které jej budou tvořit:



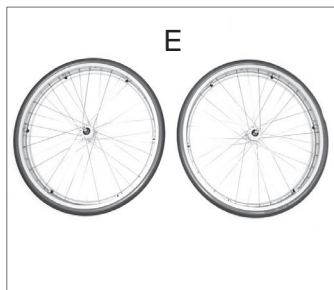
A - Základní rám invalidního vozíku
B - Sada montážních klíčů



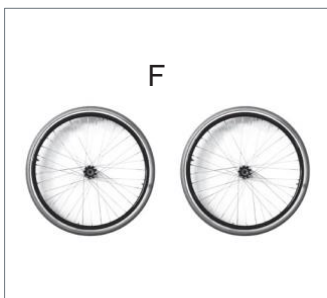
C - Boční opěrky nohou



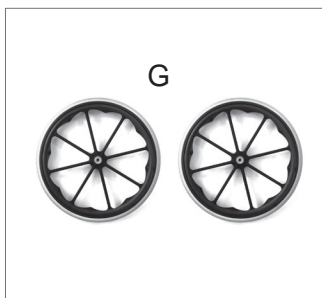
D - Malá zadní kola
(průměr 30 cm) tranzitní model



E - Velká zadní kola
(průměr 60 cm) samohybný model



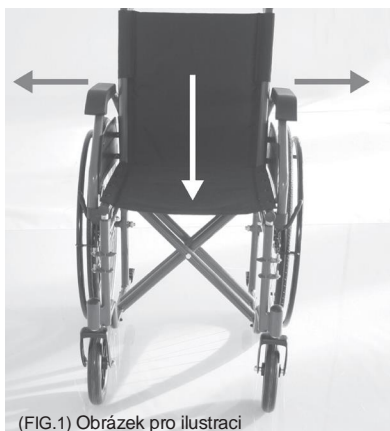
F - zadní kola se sníženým průměrem
(průměr 50 cm) samohybný model



G - Velká zadní kola - Dětský model (průměr
56 cm) samohybný model

8. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ

81 Otevření



(FIG.1) Obrázek pro ilustraci

Poznámka: viz upozornění
bezpečnostní pokyny v tomto návodu k použití.

- Uchopte trubky rukojetí a vytáhněte je směrem ven, přitom tlačte sedadlo dolů a ujistěte se, že je invalidní vozík zcela otevřený (OBR. 1).

82 Uzávěrka



(FIG.2) Obrázek pro ilustraci

- Prudce zvedněte sedadlo a zavřete vozík opětovným přitažením obou rukojetí k sobě. tahu (obr. 2)

83 Montáž/odmontování loketních opěrek

CP102-xx / CP110B-xx / CP115B-xx / CP520-xx / CP880-35



(FIG.3) Obrázek pro ilustraci



(FIG.4) Obrázek pro ilustraci

CP300-xx / CP310-xx / CP200-xx / CP205-xx

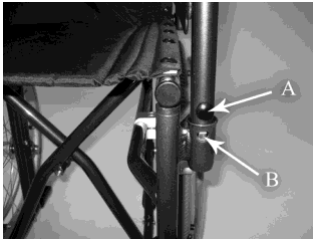


(FIG.3A) Obrázek pro ilustraci



(FIG.4A) Obrázek pro ilustraci

CP620-xx / CP625-xx



(FIG.3B) Obrázek pro ilustraci

A - Odemykácí zařízení
B - Zajišťovací spona

- Vložte loketní opěrky do zadního držáku, pak je sklopte dopředu a rovněž je zahákněte do předního držáku (OBR. 3, OBR. 3A).
- Vložte zkumavky do držáků správným zacvaknutím pojistné spony (obr. 3B).
- Pro vyjmutí stiskněte přední uvolňovací páčku, poté opěrky nakloněte dozadu a zatáhněte za zadní uvolňovací knoflík, čímž je vyjmete (OBR. 4, OBR. 4A).
- Pro vyjmutí stiskněte uvolňovač (A) a poté jej zvedněte nahoru (obr. 3B).

84 Instalace/demontáž bočních nebo zdvihacích plošin



(FIG.5) Obrázek pro ilustraci

- Chcete-li nainstalovat boční i výškovou opěrku nohou, zarovnejte otvory v držácích s příslušnými kolíky na rámu invalidního vozíku a poté otočte opěrku nohou dovnitř, aby páčka správně zapadla. blokovací zařízení na rámu invalidního vozíku (OBR. 5).
- Chcete-li opěrku nohou vyjmut, odpojte ji od rámu invalidního vozíku, otočte ji směrem ven a vytáhněte ji nahoru.

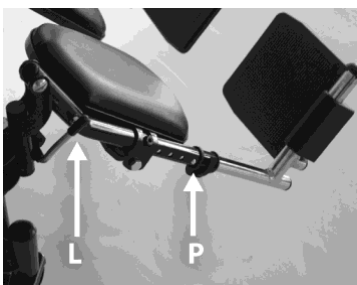
85 Nastavení bočních opěrek nohou



(FIG.6) Obrázek pro ilustraci

- Chcete-li nastavit délku opěrek nohou, odjistěte levou bezpečnostní páčku ve spodní části a stiskněte pružinové tlačítko, posuňte trubku dokud tlačítko nezapadne zpět do požadovaného otvoru. Poté bezpečnostní páčku opět zajistěte. (OBR. 6)

86 Nastavitelné zvedací plošiny (VOLITELNĚ)

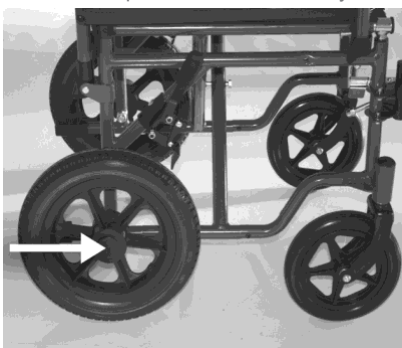


(FIG.7) Obrázek pro ilustraci

- Chcete-li nastavit délku opěrek nohou, odjistěte levou bezpečnostní páčku ve spodní části a stiskněte pružinové tlačítko, posuňte trubku dokud tlačítko nezapadne zpět do požadovaného otvoru. Poté bezpečnostní páčku opět zajistěte. Obr.7 (pozn. P)
- Chcete-li nastavit výšku opěrek nohou, použijte páčku znázorněnou na obr. 7 (pozn. L) a poté, po nalezení správného nastavení uvolněte páčku, čímž opěrky nohou trvale zajistíte.

87 Montáž/odmontování malých zadních kol (pouze pro NEXT, DUAL a SKINNY)

Zadní kola o průměru 30 cm musí být umístěna v posledním otvoru ve spodní části rámu.



(FIG.8) Obrázek pro ilustraci

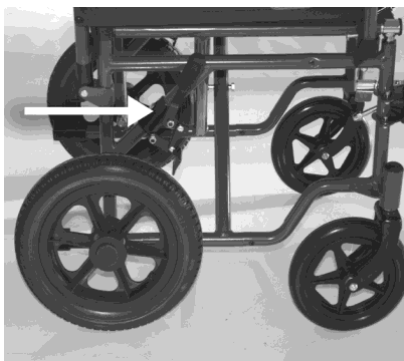
U rychloupínacích kol

- Odstraňte plastové zátky otvoru a vložte kola tak, že je zatlačíte směrem k rámu, dokud nezapadnou na místo. automatické blokovací zařízení (obr. 8).
- Při demontáži stačí stisknout tlačítko uprostřed ráfku kola, aby se uvolnil zámek, a vytáhnout jej. kolo směrem ven (obr. 8)

U kol s pevnou nápravou (pouze pro SKINNY)

- Vložte malé kolečko a zajistěte jej dodanou maticí.
- Pro demontáž vyšroubujte upevňovací maticí, vytáhněte kolo ven.

88 Nastavení brzd s malými zadními koly (pouze pro NEXT, DUAL a SKINNY)



(FIG.9) Obrázek pro ilustraci

- U zadních kol o průměru 30 cm musí být brzda umístěna na vroubkované části rámu, jak je vidět na obrázku. (Obr.9) a zajistěte brzdový smyk pomocí dvou imbusových šroubů na držáku.

Poznámka: Vzdálenost kluzáku od kola nastavte tak, aby byl při brzdění vyvinut dostatečný tlak pro bezpečné zablokování kola.

89 Montáž/odmontování velkých zadních kol (pouze pro NEXT GO, DUAL GO a SKINNY GO)

Zadní kola o průměru 60 cm musí být umístěna ve středovém otvoru na rámu.



U rychloupínacích kol

- Odstraňte plastové zátky otvoru a vložte kola zatlačením směrem k rámu, dokud automatické zajišťovací zařízení nezapadne na místo (obr. 10).
- Pro demontáž stačí stisknout tlačítko uprostřed ráfku kola, aby se uvolnil zámek, a kolo vytáhnout ven (obr. 10).

(FIG.10) Obrázek pro ilustraci

U kol s pevnou nápravou (pouze pro SKINNY GO)

- Vložte velké kolo a zajistěte jej dodanou maticí.
- Pro demontáž vyšroubujte upevňovací matici, vytáhněte kolo ven.

810 Nastavení brzd s velkými zadními koly (pouze DUAL GO)



- U zadních kol o průměru 60 cm musí být brzda umístěná na vroubkované části rámu, jak je vidět na (OBR. 11), a zajistěte brzdové kluzáky pomocí dvou imbusových šroubů na držáku.

Poznámka: Vzdálenost saní od kola nastavte tak, aby při použití brzdy byl vyvinut dostatečný tlak k bezpečnému zablokování kola.

(FIG.11) Obrázek pro ilustraci

9. PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM

- Vždy zkontrolujte stav opotřebených příslušných mechanických částí, abyste se ujistili, že zařízení lze používat zcela bezpečně pro osoby a majetek.
- Zkontrolujte správnou montáž zařízení se zvláštním důrazem na správné zasunutí zadních kol.
- Zkontrolujte, zda je sedadlo v konečné uzamčené poloze zcela otevřené. (pokud tomu tak není, přitlačte sedadlo více k rámu).
- Zkontrolujte správnou funkci brzd na zadních kolech.

10. UPOZORNĚNÍ PRO POUŽITÍ

- Invalidní vozík se nesmí používat jako sedadlo v motorových vozidlech.
- Vždy se ujistěte, že je ovládání brzd správně seřizeno a funguje.
- Při používání invalidního vozíku je třeba dbát zvýšené opatrnosti při zachycení prstů v některých částech, jako jsou kola nebo brzdy.
- Vezměte prosím na vědomí, že povrchová teplota invalidního vozíku se může zvýšit, pokud je vystaven vnějším zdrojům tepla, například slunečnímu záření.

11. ZPŮSOB POUŽITÍ

Poznámka: Viz obecná upozornění v tomto návodu k použití.



POZOR!

- Samostatné nasedání a vysedání z vozíku je potenciálně nebezpečná operace: provádějte ji pouze v případě, že jste toho fyzicky schopni, a s opatrností.
- Neopírejte se o odnímatelné části, nejlépe o rám sedadla.

PŘI NASTUPOVÁNÍ A VYSTUPOVÁNÍ Z VOZÍKU SE NEPOKLÁDEJTE NA OPĚRKY NOHOU, HROZÍ NEBEZPEČÍ PŘEVRÁCENÍ!!!

111 Nástup do invalidního vozíku

1. Přemístěte invalidní vozík co nejbliže k sobě tak, aby byl umístěn vedle vás.
2. zablokujte brzdy zadních kol; pro co nejsnazší nastupování do vozíku doporučujeme odstranit opěrku na straně, kde se tyto úkony provádějí.
3. Opřete se rukama o rámovou konstrukci a pak pomalu klesejte k sedadlu.

112 Vystupování z invalidního vozíku

1. Přiblížte se co nejvíce k místu přesunu
2. zablokujte brzdy na zadních kolech; pro co nejsnazší vystupování z vozíku doporučujeme odstranit opěrku na straně, kde se tyto úkony provádějí.
3. Opřete se rukama o rám sedadla, na které se přesouváte, a pomalu se k němu přibližujte.

113 Schody a sklony (tipy, jak je nejlépe zvládnout)



POZOR!

Tyto techniky platí pouze pro zkušené uživatele invalidních vozíků. Ve všech ostatních případech se doporučuje pomoc asistenta!

Postavte se na okraj chodníku nebo schodu, který chcete překonat.

Vyvažte vozík na zadních kolech tak, aby přední kola byla dostatečně zvednutá a mohla se opřít o překonanou překážku. Nakloňte horní část těla dopředu a prudce zatlačte madlo na zadních kolech dopředu. Tlačte tak dlouho, dokud se zadní kola nezvednou nad překážku.

GET OFF

Chcete-li sjezdvokou sjet, postupujte opačně. Postavte se zadní částí vozíku před překonanou mezeru, pevně se přidržete madel zadních kol a pomalu sjíždějte ze schodu nebo překážky; poté vyvažte vozík na zadních kolech tak, aby se přední kola mírně zvedla, a opatrně dokončete sjezd.

**POZOR!**

Tuto techniku se nedoporučuje používat, pokud je výškový rozdíl větší než 10 cm !!!

114 Použití loketních opěrek

Loketní opěrky mohou být pouze sklopné, pouze výsuvné nebo sklopné a výsuvné:

SKLÁPĚNÍ OPĚRKY - Tato funkce je velmi pohodlná při nastupování a vystupování z vozíku. Chcete-li opěrku rukou sklopit, jednoduše stisknete přední uvolňovací páčku a otočíte ji směrem dozadu.

115 Použití samohybných kol

Zadní 50/60 cm velká kola slouží k samohybnému pohonu vozíku. Za tímto účelem uchopte madlo na kole a tlačte je požadovaným směrem.

116 Použití malých koleček

Malá zadní kola o průměru 30 cm jsou určena pro jízdu vozíku s asistencí obsluhy pomocí rukojetí na zadních madlech vozíku.

117 Použití malých koleček pro úzké průjezdy (standard u modelů s rychloupínáním)

Tento typ koleček se používá pouze pro krátkodobý pohyb invalidního vozíku, aby bylo možné projet obzvláště úzkými prostory (např. dveřmi výtahu). Aby bylo možné tato kolečka použít, je nutné vozík zvednout, aby se odstranila zadní kolečka, poté vozík zatlačit zpět na malá kolečka a poté zadní kolečka opět nasadit.

118 Přeprava dopravními prostředky

Invalidní vozík je navržen tak, aby se dal snadno přepravovat. Po sejmutí podnožek a područek jej lze složit a pohodlně umístit například do zavazadlového prostoru automobilu. Pokud to není z prostorových důvodů možné, umístěte invalidní vozík před zadní sedadlo tak, aby byl stabilní a nemohl se převrátit nebo posunout. Pokud je to možné, zajistěte invalidní vozík bezpečnostním pásem vozidla.

12. ÚDRŽBA

Přístroje řady **ARDEA ONE** by Moretti S.p.A. jsou při uvedení na trh pečlivě kontrolovány a označeny značkou CE. V zájmu bezpečnosti pacienta a lékaře se doporučuje, aby vhodnost výrobku pro použití byla zkontrolována výrobcem nebo autorizovanou laboratoří nejméně jednou za 2 roky. V případě oprav se musí používat pouze originální náhradní díly a příslušenství. Před použitím přístroje proveďte všechny kontroly a prohlídky navržené v části "**PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM**" tohoto návodu k použití. Invalidní vozíky **ARDEA ONE** vyžadují několik základních úkonů pravidelné údržby; níže je uveden seznam kontrol, které je třeba pravidelně provádět:

brzdny výkon	měsíčně
čištění sedadla	podle potřeby

ROZMĚRY A HMOTNOSTI

Rozměry v cm																	
CP300-50								50			73						
CP300-55	118	90	48	92	73	52	43-57	55	41		78	32	26	60	20	-	200
CP300-60								60			83						
CP620-40								40			51						
CP620-43								43			54						
CP620-46	100	73	41	92	80	53	45-57	46	37		57	26	16,5	50	18	-	110
CP620-48								48			60						
CP880-35	94	74	36	86-99	62	42	37-42	35	37	56	31	14,5	56	15	-		100
Rozměry v cm																	
CP115B-40								40			53						
CP115B-43								43			56						
CP115B-46	98	75	41	92	76	50	41-56	46	43		58,5	25	18,5	30	20	-	150
CP115B-48								48			61						
CP115B-50								50			63						
CP205-38								38			52						
CP205-40								40			54						
CP205-43								43			57						
CP205-45	104	76	42	90	71-80	49	41-55	45	41		59	25	17,5	30	20	4	150
CP205-46								46			59,5						
CP205-48								48			62						
CP205-50								50			64						
CP310-50								50			63						
CP310-55	104	77	48	92	70	52	43-57	55	39		68	30	21	32	20	-	200
CP520-40								40			55						
CP520-43								43			58						
CP520-45	99	73	42	93	72	48	42-56	45	42		60	26	17,5	30	20	-	150
CP520-46								46			60,5						
CP520-48								48			63						
CP625-40								40			51						
CP625-43	88	61	41	92	80	53	45-57	43	37		54	26	16,5	30	18	-	110

*Měry se mohou lišit o ± 0,5 cm.

Technické specifikace

- Ocelový rám
- Maximální nosnost pro **CP102: 120 kg** - pro **CP110B, CP115B, CP200, CP205, CP520: 150 kg** - pro **CP300, CP310: 200 kg** - pro **CP620, CP625: 110 kg** - pro **CP880-35: 100 kg**
- Průměr předních PU kol 20 cm
- Dětská přední PU kolečka o průměru 15 cm
- Malá zadní PU kola o průměru 30 cm
- Velká zadní PU kola o průměru 60 cm
- Velká zadní PU kola s úzkými průchody o průměru 50 cm
- Velký dětský model zadních kol o průměru 56 cm
- Nylonový povlak
- Odolnost proti vznícení: Materiály použité na čalounění a polstrování byly testovány metodami uvedenými v normě EN1021-1/2.
- Referenční normy: EN 12183
- Teplota provozního prostředí: -20 C° / + 40 C°
- Doporučené skladování: Skladujte na chladném a suchém místě a vždy

mimo dosah přímých zdrojů tepla, jako je sluneční světlo. (doporučená teplota mezi +10 C° / +40 C°)

17. ZÁRUKA

Na všechny výrobky Moretti se vztahuje záruka na vady materiálu nebo zpracování po dobu 2 (dvou) let od data prodeje výrobku, s výhradou níže uvedených výjimek a omezení. Tato záruka neplatí v případě nesprávného použití, zneužití nebo úpravy výrobku a nedodržení návodu k použití. Správné používání výrobku je uvedeno v návodu k použití. Společnost Moretti neodpovídá za žádné vzniklé škody, zranění osob ani za nic jiného, co by bylo způsobeno instalací a/nebo používáním zařízení, které není v důsledném souladu s pokyny uvedenými v návodu k instalaci, montáži a používání, nebo s nimi souvisí. Společnost Moretti neručí za poškození nebo vady výrobků Moretti za následujících podmínek: přírodní katastrofy, neautorizovaná údržba nebo oprava, poškození způsobené problémy s napájením (v případě potřeby), použití dílů nebo komponentů nedodaných společností Moretti, nedodržení pokynů a návodu k použití, neautorizované úpravy, poškození při přepravě (jiné než originální zásilka od společnosti Moretti) nebo neprovedení údržby podle pokynů v návodu. Na opotřebitelné součásti se tato záruka nevztahuje, pokud je poškození způsobeno běžným používáním výrobku.

17.1 Opravy

Záruční oprava: V případě, že se u výrobku Moretti během záruční doby vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, společnost Moretti společně se zákazníkem posoudí, zda se na vadu výrobku vztahuje záruka. Společnost Moretti může podle svého uvážení výrobek vyměnit nebo opravit v rámci záruky, a to buď u určeného prodejce Moretti, nebo ve své provozovně. Náklady na práci související s opravou výrobku může nést společnost Moretti, pokud se zjistí, že oprava spadá do rozsahu záruky. Opravou nebo výměnou se záruka neobnovuje ani neprodlužuje.

Oprava výrobku, na který se nevztahuje záruka: Výrobek, na který se nevztahuje záruka, lze vrátit k opravě pouze po předchozím schválení zákaznickým servisem Moretti. Náklady na práci a dopravu související s opravou, na kterou se nevztahuje záruka, nese v plné výši zákazník nebo prodejce. Na opravy výrobků, na které se nevztahuje záruka, se vztahuje záruka 6 (šest) měsíců, počínaje dnem převzetí opraveného výrobku.

Nevadné výrobky: Zákazník bude informován, pokud společnost Moretti po přezkoumání a otestování vráceného výrobku dospěje k závěru, že výrobek není vadný. Výrobek bude vrácen zákazníkovi a zákazník ponese náklady na zpětné zaslání.

17.2 Náhradní díly

Na originální náhradní díly Moretti se vztahuje záruka 6 (šest) měsíců ode dne obdržení náhradního dílu.

17.3 Ustanovení o výjimkách

S výjimkou případů výslovně uvedených v této záruce a v rozsahu povoleném zákonem neposkytuje společnost Moretti žádná další prohlášení, záruky ani podmínky, výslovně ani předpokládané, včetně prohlášení, záruk nebo podmínek prodejnosti, vhodnosti pro určitý účel, neporušování a nezasahování do práv. Společnost Moretti nezaručuje, že používání produktu Moretti bude nepřerušované nebo bezchybné. Doba trvání jakýchkoli předpokládaných záruk, které mohou být uloženy zákonem, je omezena na záruční dobu v mezích zákona. Některé státy nebo země neumožňují omezení doby trvání předpokládané záruky nebo vyloučení či omezení náhodných nebo následných škod v souvislosti se spotřebitelskými výrobky. V takových státech nebo zemích se na vás některé výjimky nebo omezení této záruky nemusí vztahovat. Tato záruka se může změnit bez předchozího upozornění.



ZÁRUČNÍ LISTINA

Produkt _____

Zakoupeno dne _____

Prodejce _____

Prostřednictvím _____ Umístění _____

Prodáno do _____

Prostřednictvím _____ Umístění _____



MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com e-mail:

info@morettispa.com MADE IN P.R.C.



INVALIDNÍ VOZÍKY ARDEA

NÁVOD K POUŽITÍ

INDEX

1. KÓDY.....	PAG.3
2. ÚVOD.....	STRANA 3
3. URČENÉ POUŽITÍ.....	STRANA 3
4. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	STRANA 4
5. OBECNÉ VAROVÁNÍ.....	STRANA 4
6. SYMBOLY	STRANA 4
7. OBECNÝ POPIS.....	PAG.5
71 Zobrazení dílů	str. 5
8. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ	STRANA 6
81 Otevření.....	s. 6
82 Uzavření.....	s. 6
83 Instalace/demontáž loketní opěrky.....	strana 6
84 Instalace/demontáž výklopné nebo zvedací opěrky nohou	str. 7
85 Nastavení výklopné opěrky nohou	str. 8
86 Nastavení zvedací opěrky nohou (VOLITELNĚ)	str. 8
87 Instalace/demontáž 30cm kol (pouze pro NEXT, DUAL a SKINNY)	str. 8
88 Nastavení brzd u 30cm kol (pouze pro NEXT, DUAL a SKINNY)	str. 9
89 Instalace/demontáž 60cm kol (pouze pro NEXT GO, DUAL GO a SKINNY GO)	str. 9
810 Nastavení brzd u 60cm kol (pouze pro DUAL GO).....	str. 9
9. PŘED POUŽITÍM	STRANA 10
10. UPOZORNĚNÍ PRO SPRÁVNÉ POUŽITÍ.....	STRANA 10
11. JAK POUŽÍVAT.....	STRANA 10
111 Nastupte do vozíku.....	str. 10
112 Vystupte z invalidního vozíku	str. 10
113 Schody a výškový rozdíl	str. 10
114 Použití loketní opěrky	str. 11
115 Použití 60cm kol.....	str. 11
116 Použijte 30cm kolečka	str. 11.
117 Použijte úzká kolečka (pouze u modelů s rychloupínacími kolečky)	str. 11.
118 Přeprava	str. 11
12. ÚDRŽBA	STRANA 11
13. ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE	STRANA 12
131 Obal a polstrování	str. 12
132 Rám a kovové díly	str. 12
133 Brzdy a kola	str. 12
134 Dezinfekce.....	s. 12
14. PODMÍNKY LIKVIDACE	STRANA 12
15. NÁHRADNÍ DÍLY/PŘÍSLUŠENSTVÍ	STRANA 12
16. TECHNICKÉ VLASTNOSTI	STRANA 12
161 Rozměry	str. 12
162 Technické specifikace.....	strana 13
17. ZÁRUKA	PAG.14
171 Opravy.....	s. 14
172 Náhradní díly	str. 14
173 Doložky o výjimkách	str. 14

CE Zdravotnický prostředek třídy I

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2017/745

ze dne 5. dubna 2017 o zdravotnických prostředcích

1. KÓDY

CP102-xx	Řada START1 60 cm kola - samojízdná
CP110B-xx	Řada NEXT 60 cm kola - samohybná, výškově nastavitelná opěrka
CP115B-xx	Řada NEXT GO! 30 cm kola - tranzitní, výškově nastavitelná loketní opěrka; CP200-xx
CP200-xx	Řada DUAL 60 cm kola - samohybná.
CP205-xx	Řada DUAL GO! 30 cm kola - Transit
CP300-xx	Řada PLUS 60 cm kola - samohybná - těžká CP310-xx
	Řada PLUS GO! 30 cm kola - tranzitní - těžká CP520-
xx	Řada GO UP! 30 cm kola - Transit
CP620-xx	Kola řady SKINNY 50 cm - Úzké prostory
CP625-xx	Řada SKINNY GO! 30 cm kola - Transit - Úzké prostory
CP880-35	Řada KIDDY 56 cm kola - samojízdné

(B = modrá; xx = označuje velikost dostupnou pro každý model invalidního vozíku, např. 38-40-43-45-46-48-50-55-60 cm; pro CP110B-CP115B-CP200 a CP205 NENÍ k dispozici velikost 45).

2. ÚVOD

Děkujeme, že jste si zakoupili invalidní vozík ARDEA ONE od společnosti Moretti S.p.A. Tento návod k použití obsahuje několik doporučení, jak správně používat výrobek, který jste si vybrali, a poskytuje cenné rady pro vaši bezpečnost. Před použitím výrobku si prosím pečlivě přečtete návod k obsluze. V případě jakýchkoli dotazů se obraťte na svého prodejce, který vám poradí a pomůže. V případě nejasností doporučujeme obrátit se na prodejce, který vám může pomoci a správně poradit.

Poznámka: Před použitím zkontrolujte všechny díly, zda nejsou poškozené při přepravě, a vyzkoušejte je. V případě poškození zařízení nepoužívejte. Další pokyny získáte od svého prodejce.

3. URČENÉ POUŽITÍ

Tento invalidní vozík je určen pro osoby s pohybovými problémy a lze jej používat pro samostatný pohyb -pohonem (pokud je vybaven velkými zadními koly) nebo s pomocí obsluhy.

Ve všech případech je však pro různá potřebná nastavení nutný zásah obsluhy.

POZOR!



- Nepoužívejte výrobek k účelům, které nejsou uvedeny v této příručce.
- Společnost Moretti S.p.A odmítá jakoukoli odpovědnost za následky vyplývající z nesprávného použití tohoto výrobku a z neoprávněných zásahů do rámu výrobku.
- Výrobce si vyhrazuje právo na změnu informací obsažených v tomto dokumentu bez předchozího upozornění.

4. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost Moretti S.p.A. prohlašuje na vlastní odpovědnost, že výrobek vyráběný a prodávaný společností Moretti S.p.A. a patřící do skupiny MANUÁLNÍ KŘESLA - ARDEA ONE je v souladu s ustanoveními nařízení 2017/745 o zdravotnických prostředcích ze dne 5. dubna 2017. Za tímto účelem společnost Moretti S.p.A. zaručuje a prohlašuje na svou výhradní odpovědnost následující:











1. Přístroje splňují požadavky na obecnou bezpečnost a funkční způsobilost požadované v příloze I nařízení 2017/745, jak je stanoveno v příloze IV výše uvedeného nařízení.
2. Přístroje NEJSOU MĚŘICÍMI PŘÍSTROJI.
3. Přístroje NEJSOU URČENY PRO KLINICKÉ TESTY.
4. Zařízení jsou zabalena v krabičce NON-STERILE BOX.
5. Přístroje patří do třídy I v souladu s ustanoveními přílohy VIII výše uvedeného nařízení.
6. Společnost Moretti S.p.A. poskytuje příslušným orgánům technickou dokumentaci k prokázání shody s nařízením 2017/745, a to po dobu nejméně 10 let od poslední vyrobené šarže.

Poznámka: Kompletní kódy výrobků, registrační kód výrobce (SRN), kód UDI-DI a veškeré odkazy na použité předpisy jsou uvedeny v EU prohlášení o shodě, které společnost Moretti S.p.A. vydává a zpřístupňuje prostřednictvím svých kanálů.

5. OBECNÉ UPOZORNĚNÍ

- Pro správné používání přístroje si pečlivě prostudujte následující návod k obsluze.
- Správné použití přístroje vždy konzultujte se svým lékařem nebo terapeutem.
- Zabalený výrobek uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla, protože obal je vyroben z lepenky.
- Životnost zařízení je dána opotřebením neopravitelných a/nebo vyměnitelných dílů.
- Vždy dávejte pozor na přítomnost pohyblivých částí, které by mohly způsobit zachycení končetin a zranění osob.
- Vždy dávejte pozor na přítomnost dětí
- Nezvedejte invalidní vozík za odnímatelné části, které by se mohly při zvedání náhodně uvolnit.
- Uživatel a/nebo pacient musí ohlásit každou závažnou nehodu, ke které dojde v souvislosti s prostředkem, výrobci a příslušnému orgánu státu, ve kterém je uživatel a/nebo pacient usazen.

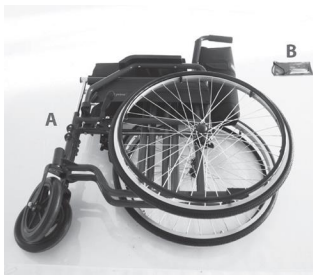
6. SYMBOLY

	Kód produktu		Šarže
	Zdravotnické zařízení		Jedinečná identifikace zařízení
	Označení CE		Přečtěte si návod k použití
	Výrobce		Podmínky likvidace
	Sériové		čísloMax. hmotnost nákladu

7. OBECNÝ POPIS

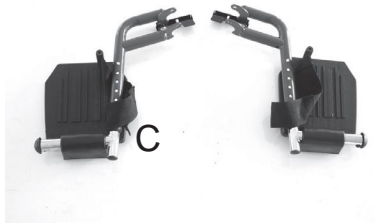
Zobrazení dílů

Komponenty se mohou měnit v závislosti na zvoleném modelu:

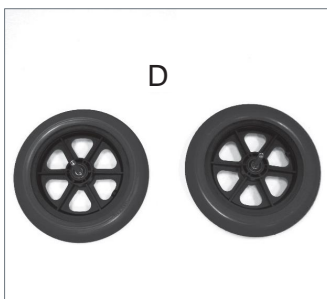


A - Rám

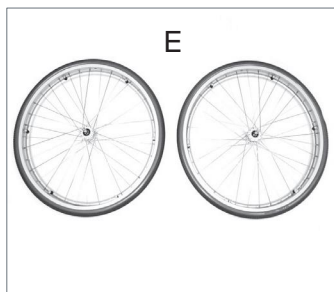
B - Sada klíčů pro montáž



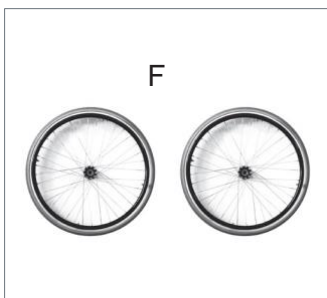
C - Výklopná opěrka nohou



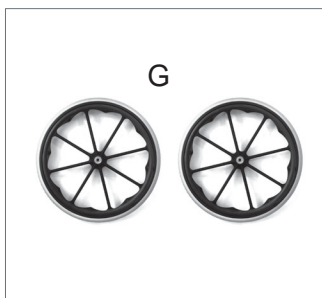
D - 30 cm kolečka
(průměr 30 cm) tranzitní model



E - 60 cm kola
(průměr 60 cm) Model s vlastním pohonem



F - 50 cm Kola pro malé prostory (průměr 50 cm) Samohybný model



G - 56 cm kola - dětský model
(průměr 56 cm) Model s vlastním pohonem

8. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ

8.1 Otevření



(FIG.1) Obrázek pro ilustraci

Poznámka: dodržujte bezpečnostní pokyny v této příručce.

- Uchopte madla a zatáhněte za ně směrem ven, poté stiskněte sedadlo, dokud se vozík zcela neotevře (OBR. 1).

8.2 Uzávěrka



(FIG.2) Obrázek pro ilustraci

- Zvedněte sedadlo a vozík silně zavřete. Zatlačte na rukojeti, aby se zavřely (OBR. 2).

8.3 Instalace/demontáž loketní opěrky

CP102-xx / CP110B-xx / CP115B-xx / CP520-xx / CP880-35



(FIG.3) Obrázek pro ilustraci



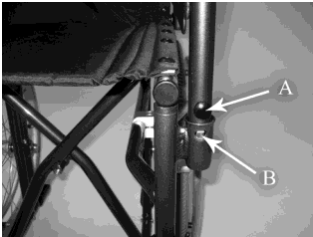
(FIG.4) Obrázek pro ilustraci

CP300-xx / CP310-xx / CP200-xx / CP205-xx

(FIG.3A) Obrázek pro ilustraci



(FIG.4A) Obrázek pro ilustraci

CP620-xx / CP625-xx

A - Tlačítko
B - Kolík pro zarážku

(FIG.3B) Obrázek pro ilustraci

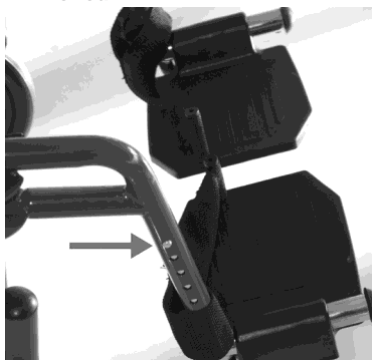
- Umístíte zadní stranu loketní opěrky do zadní části a poté je převrácením zahákněte do přední části (obr. 3, obr. 3A).
- Zasuňte trubky do jejich držáků a aktivujte správně zajišťovací spony (obr. 3B).
- Chcete-li opěrku vyjmout, odemkněte ji stisknutím přední uvolňovací páčky, poté ji převraťte a vyjměte zatažením za zadní uvolňovací páčku (obr. 4, obr. 4A).
- Pro vyjmutí stiskněte uvolňovací tlačítko (A) a poté jej zvedněte nahoru (obr. 3B).

84 Instalace/demontáž výkypné nebo zvedací opěrky nohou

(FIG.5) Obrázek pro ilustraci

- Montáž výklopné nebo zvedací opěrky nohou provedete tak, že namontujete desky závěsů na opěrce nohou na čepy závěsů na rámu invalidního vozíku. Zatláče opěrku nohou směrem dovnitř invalidního vozíku, dokud nezapadne na své místo (obr. 5).
- Opěrku nohou vyjměte tak, že zatláče na uvolňovací páčku opěrky nohou, otočíte ji směrem ven a zvednete opěrku nohou z čepů závěsu.

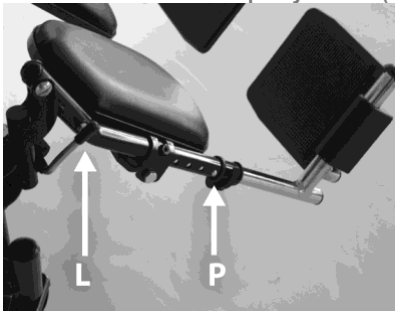
8 Nastavení výklopné opěrky nohou



(FIG.6) Obrázek pro ilustraci

- Chcete-li nastavit délku opěrky nohou, odjistěte bezpečnostní páčku dole na levé straně, pak stiskněte tlačítko, posuňte trubku až k požadovanému otvoru a znovu ji zajistěte bezpečnostní pákou. (OBR.6)

8 Nastavení zvedací opěrky nohou (VOLITELNĚ)

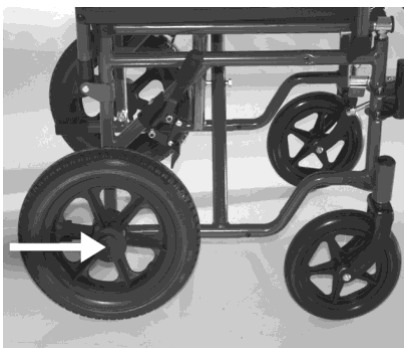


(FIG.7) Obrázek pro ilustraci

- Chcete-li nastavit délku opěrky nohou, odjistěte bezpečnostní páčku dole na levé straně, pak stiskněte tlačítko, posuňte trubku až k požadovanému otvoru a znovu zajistěte bezpečnostní páčku. (Obr.7) (Ref.P)
- Výšku opěrky nohou nastavíte stisknutím páčky (obr. 7) (pozn. L) a uvolněním ji zajistíte v požadované výšce.

7 Instalace/demontáž 30cm kol (pouze pro NEXT, DUAL a SKINNY)

Umístěte kolečko do otvoru v rámu invalidního vozíku.



(FIG.8) Obrázek pro ilustraci

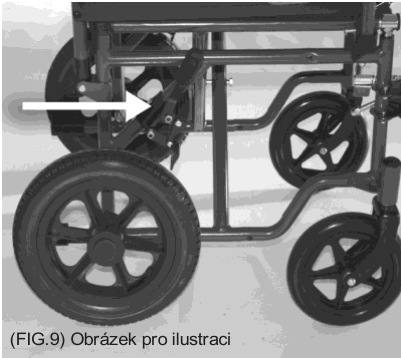
Pouze pro rychloupínací kola

- Odstraňte plastovou krytku a zatlačte na kolo, dokud nezapadne na místo (obr. 8).
- Demontáž kol: stiskněte tlačítko na středu kola a kolo vyjměte (obr. 8).

Pouze pro kola s pevnou nápravou (pouze pro SKINNY)

- Umístěte malé kolečko a zablokujte ho maticí.
- Chcete-li kolo vyjmout, vyšroubujte matici a vyjměte malé kolečko.

88 Nastavení brzd s 30cm koly (pouze pro NEXT, DUAL a SKINNY)



(FIG.9) Obrázek pro ilustraci

- Po instalaci 30 cm kol nasadíte na frézku brzdov. Zařízení zajistíte utažením imbusových klíčů (obr. 9).

Poznámka: nastavte brzdové zařízení tak, aby bylo schopno správně tlak pro bezpečné zablokování kola

89 Instalace/demontáž 60cm kol (pouze pro NEXT GO, DUAL GO a SKINNY GO)

Umístěte kolo do středového otvoru na rámu invalidního vozíku.



(FIG.10) Obrázek pro ilustraci

Pouze pro rychloupínací kola

- Odstraňte plastovou krytku a zatlačte na kolo, dokud nezapadne na místo (obr. 10).
- Vyjmutí kol: stiskněte tlačítko na středu kola, a vyjměte kolo (obr. 10).

Pouze pro kola s pevnou nápravou (SKINNY GO)

- Umístěte velké kolo a zablokujte ho maticí.
- Odšroubujte matici a vyjměte velké kolo.

810 Nastavení brzd u 60cm kol (pouze pro DUAL GO)



- Po instalaci 60 cm kol nasadíte na frézu brzdov. Zařízení zajistíte utažením imbusových klíčů (OBR. 11).

Poznámka: nastavte brzdové zařízení tak, aby vytvářelo správný tlak pro bezpečné zajištění kolečka.

(FIG.11) Obrázek pro ilustraci

9. PŘED POUŽITÍM

- Zkontrolujte použití mechanických částí, abyste zajistili bezpečné používání zařízení pro osoby a věci.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly správně sestaveny. Pečlivá kontrola správné montáže zadních kol
- Zkontrolujte, zda jsou brzdové rukojeti dobře seřízené.
- Zkontrolujte, zda je sedadlo zcela otevřené. Pokud ne, zatlačte sedadlo z bočního rámu dolů.

10. UPOZORNĚNÍ PRO SPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Nepoužívejte invalidní vozík jako sedadlo ve vozidle.
- Zkontrolujte, zda jsou rukojeti brzd řádně seřízeny a správně fungují.
- Zabraňte zachycení prstu do kol nebo brzd během používání invalidního vozíku.
- Zvýšení teploty vozíku při dlouhodobém pobytu na slunci

11. JAK POUŽÍVAT

Poznámka: viz kapitola "VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ".

**POZOR!**

- Pokud máte dostatečnou pohyblivost a sílu v horní části těla, můžete na vozík nasedat a z něj vystupovat samostatně.
- Nestůjte na odnímatelných částech

PŘI NASTUPOVÁNÍ A VYSTUPOVÁNÍ Z VOZÍKU NESTŮJTE NA OPĚRKÁCH NOHOU, HROZÍ NEBEZPEČÍ PŘEVŘÁCENÍ!!!

111 Nastupte si na invalidní vozík

1. Umístěte invalidní vozík co nejbližší k sobě.
2. Zapněte blokování kol . Doporučujeme odstranit područku, aby se pacientovi lépe nastupovalo do vozíku.
3. Opřete se rukama o rám a pomalu klesejte k sedadlu.

112 Vystupte z invalidního vozíku

1. Umístěte invalidní vozík co nejbližší k sedadlu, na které se přesouváte.
2. Zapněte blokování kol. Doporučujeme odstranit područku, aby se pacientovi usnadnilo vystupování z vozíku.
3. Přenesení hmotnosti těla do sedadla s přenosem

113 Schody a výškový rozdíl**POZOR!**

Následující metody mohou používat pouze zkušení pacienti. Pokud nejste zkušení, nechte si pomoci od asistenta!

GET ON

Umístěte invalidní vozík k obrubníku, přes který se přejíždí. Vyvažte vozík na zadních kolech, abyste zvedli přední kola natolik, abyste je mohli opřít o překážku. Ohněte trup dopředu a energicky zatlačte na zábradlí. Pokračujte v tlačení, dokud zadní kola nepřelezou překážku.

GET OFF

Pro sjezd ze schodů postupujte opačně, zadní stranu vozíku umístěte k obrubníku, držte se rázně madel a pomalu sjíždějte z překážky; poté vyvažte vozík na zadních kolech, abyste dokončili sjezd.

**POZOR!**

Tuto metodu doporučujeme používat pouze v případě překážek nižších než 10 cm!

114 Použití loketní opěrky

Opěrka rukou může být sklopná, odnímatelná nebo sklopná a odnímatelná.

Překlopná záda - tato funkce je užitečná, když musíte nastoupit nebo vystoupit z vozíku. Stiskněte uvolňovací páčku a poté otočte opěrku.

115 Použití 60cm kol

Zadní 60cm kola se používají při vlastním pohonu.
Uchopte zábradlí a projedte požadovaným směrem.

116 Použijte 30cm kola

Zadní 30cm kola se používají, když je sbor poháněn asistentem pomocí rukojetí.

117 Použijte úzká kolečka (pouze u modelů s rychloupínacími kolečky).

Bezpečnostní kolečka se používají k překonávání úzkých prostor (výťah apod.) Chcete-li použít bezpečnostní kolečka, vyjměte zadní 60cm kolečka.

118 Přeprava

Invalidní vozík byl navržen tak, aby se dal snadno přenášet.

Po vyjmutí opěrky rukou a nohou je lze zavřít a snadno umístit například do zavazadlového prostoru automobilu. Pokud to není možné, umístěte invalidní vozík před zadní sedadlo automobilu tak, aby byl stabilní a nemohl sklouznout nebo se posunout. Invalidní vozík zajistěte bezpečnostním pásem.

12. ÚDRŽBA

Zařízení **ARDEA ONE** od společnosti Moretti jsou po uvedení na trh pečlivě kontrolována a dodávána se značkou ES. Pro bezpečnost pacienta a lékaře doporučujeme nechat přístroj každé 2 roky zkontrolovat výrobcem nebo autorizovanou laboratoří. V případě opravy používejte pouze originální náhradní díly. Před použitím postupujte podle kapitoly "**PŘED POUŽITÍM**".

Invalidní vozíky Moretti **ARDEA ONE** vyžadují několik základních a pravidelných úkonů údržby, níže uvádíme seznam kontrol, které je třeba pravidelně provádět.

brzdový výkon	měsíční
čištění sedadel	podle potřeby

13. ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE**131 Obal a polstrování**

Potah a polstrování jsou z nylonu. Čistěte teplou vodou a jemným mýdlem.

132 Rám a kovové části

Čistěte teplou vodou a jemným mýdlem. Osušte měkkým hadříkem, abyste obraz nepoškrábali.

133 Brzdy a kola

Kola čistěte teplou vodou a jemným mýdlem. Dávejte pozor na sušení kol, používání vozíku s mokřými koly je nebezpečné.

134 Dezinfekce

pokud potřebujete přístroj dezinfikovat, použijte běžný dezinfekční

čisticí prostředek Poznámka: nepoužívejte rozpouštědla a

abrazivní prostředky.
















14. PODMÍNKY LIKVIDACE

V případě likvidace nepoužívejte vkladací kontejner na komunální odpad. Invalidní vozík doporučujeme odevzdat na příslušných místech k recyklaci.

15. NÁHRADNÍ DÍLY/PŘÍSLUŠENSTVÍ

Náhradní díly naleznete pouze v hlavním katalogu MORETTI.

16. TECHNICKÉ VLASTNOSTI**161 Rozměry****ROZMĚRY A HMOTNOST**

Opatření v cm																	
CP102-38																	
CP102-40																	
CP102-43																	
CP102-45	113	83	43	90	74	49	42÷56		43			27	17,5	60	20	-	120
CP102-46																	
CP102-48																	
CP110B-40																	
CP110B-43																	
CP110B-46	105	81	43	90	73	49	41÷56		42			26	18,5	60	20	-	150
CP110B-48																	
CP110B-50																	
CP200-38																	
CP200-40																	
CP200-43																	
CP200-45	113	81	42	90	72÷80	49	41÷56		41			29	19,5	60	20	4	150
CP200-46																	
CP200-48																	
CP200-50																	

ROZMĚRY A HMOTNOST

Míry v cm



CP300-50								50		73							
CP300-55	118	90	48	92	73	52	43-57	55	41	78	32	26	60	20	-		200
CP300-60								60		83							
CP620-40								40		51							
CP620-43								43		54							
CP620-46	100	73	41	92	80	53	45-57	46	37	57	26	16,5	50	18	-		110
CP620-48								48		60							
CP880-35	94	74	36	86-99	62	42	37-42	35	37	56	31	14,5	56	15	-		100

Míry v cm



CP115-40								40		53							
CP115-43								43		56							
CP115-46	98	75	41	92	76	50	41-56	46	43	58,5	25	18,5	30	20	-		150
CP115-48								48		61							
CP115-50								50		63							
CP205-38								38		52							
CP205-40								40		54							
CP205-43								43		57							
CP205-45	104	76	42	90	71-80	49	41-55	45	41	59	25	17,5	30	20	4		150
CP205-46								46		59,5							
CP205-48								48		62							
CP205-50								50		64							
CP310-50								50		63							
CP310-55	104	77	48	92	70	52	43-57	55	39	68	30	21	32	20	-		200
CP520-40								40		55							
CP520-43								43		58							
CP520-45	99	73	42	93	72	48	42-56	45	42	60	26	17,5	30	20	-		150
CP520-46								46		60,5							
CP520-48								48		63							
CP625-40								40		51							
CP625-43	88	61	41	92	80	53	45-57	43	37	54	26	16,5	30	18	-		110

*Rozměry se mohou změnit o $\pm 0,5$ cm.

Technické specifikace

- Ocelový rám
- Maximální hmotnost pro CP102: 120 kg - pro CP110B, CP115B, CP200, CP205, CP520: 150 kg - pro CP300, CP310: 200 kg - pro CP620, CP625: 110 kg - pro CP880-35: 100 kg
- Přední kola: 20 cm PU
- Přední kola (dětský model): 15 cm PU
- Zadní malá kola: 30 cm PU
- Zadní velká kola: 60 cm PU
- Zadní velká kola (dětský model): 56 cm
- Tkanina: nylon
- Odolnost proti vznícení: materiály použité na potah a výplň byly ošetřeny metodami uvedenými ve směrnici EN1021-1/2.

- **Referenční normy:** EN12183
- **Teplota prostředí:** -20°C/+ 40°C
- **Skladování:** skladujte na chladném místě, mimo dosah zdrojů tepla, např. slunečního záření (doporučená teplota mezi +10 °C a +40 °C).

17. ZÁRUKA

Na výrobky Moretti je poskytována záruka na materiálové nebo výrobní vady po dobu 2 let od data nákupu, s výjimkou možného vyloučení nebo omezení, jak je uvedeno níže. Záruka se nevztahuje na případné škody způsobené nesprávným používáním, zneužitím nebo úpravami a na záruku, která neplatí, pokud není důsledně dodržován návod k použití. Správný účel použití je uveden v tomto návodu. Společnost Moretti neodpovídá za následné škody, zranění osob nebo cokoli jiného, co bylo způsobeno chybnou instalací nebo nesprávným používáním nebo v souvislosti s nimi. Záruka Moretti se nevztahuje na škody vzniklé v důsledku: přírodní katastrofy, neautorizované údržby nebo opravy, závad způsobených problémy na přívodu elektrické energie (v případě potřeby), použití náhradních dílů, na které se nevztahuje záruka Moretti, nesprávného použití, neautorizovaných změn, poškození při přepravě (odlišné od originální zásilky Moretti) nebo v případě nedostatečné údržby, jak je uvedeno v návodu. Záruka se nevztahuje na součásti podléhající opotřebením při správném používání zařízení.

17.1 Oprava

Záruční oprava: Pokud se na výrobku Moretti během záruční doby vyskytnou vady materiálu nebo výrobní vady, společnost Moretti se zákazníkem potvrdí, zda se na vadu může vztahovat záruka. Společnost Moretti může podle svého nezpochybnitelného uvážení položku opravit nebo vyměnit, a to u prodejce Moretti nebo v centrále společnosti Moretti. Náklady na práci mohou být účtovány společnosti Moretti, pokud se na opravu vztahuje záruka. Oprava nebo výměna neprodlužuje záruku.

Oprava, na kterou se nevztahuje záruka: Nezáruční výrobek lze zaslat po autorizaci Moretti. Náklady na práci a dopravu zboží mimo záruku hradí zákazník nebo prodejce. Na opravy se vztahuje záruka 6 měsíců od obdržení zboží.

Zařízení, které není vadné: Zákazník bude informován, pokud společnost Moretti po vrácení a kontrole zařízení prohlásí, že zařízení není vadné. V takovém případě bude zboží zasláno zpět zákazníkovi, poštovné hradí zákazník.

17.2 Náhradní díly

Na originální náhradní díly Moretti se vztahuje záruka 6 měsíců od data převzetí.

17.3 Doložky o vyloučení

Společnost Moretti neposkytuje žádná další prohlášení, výslovné nebo implicitní záruky nebo podmínky, včetně případných prohlášení, záruk nebo podmínek obchodovatelnosti, vhodnosti pro určitý účel, neporušování práv a nezasahování, kromě těch, které jsou výslovně uvedeny v této záruce. Společnost Moretti nezaručuje nepřetržitě a bezchybné používání. Doba trvání případných implicitních záruk, které mohou být uloženy ze zákona, je omezena záruční dobou v mezích zákona. Některé státy nebo země neumožňují omezení implicitní záruky nebo vyloučení či omezení pro náhodné škody. V takových zemích se některé z těchto vyloučení nebo omezení nemusí na uživatele vztahovat. Tato záruka může být změněna bez předchozího upozornění.



ANGLIČTIN
A

ZÁRUČNÍ LIST

Produkt _____

Zakoupeno dne (datum) _____

Maloobchodní p r o d e j c e _____

Adresa _____ Obec/město _____

Prodáno do _____

Adresa _____ Obec/město _____



Via Bruxelles, 3 - Melegnano 20122 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com e-mail:

info@morettispa.com MADE IN P.R.C.



SILLAS DE RUEDAS ARDEA ONE

MANUÁL S INSTRUKCEMI

ESPAÑOL

ÍNDICE

1. CÓDIGOS	PAG.3
2. INTRODUCCIÓN.....	STRANA 3
3. FINALIDAD.....	STRANA 3
4. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD.....	STRANA 4
5. ADVERTENCIAS GENERALES.....	PAG.4
6. SÍMBOLOS	STRANA 4
7. DESCRIPCIÓN GENERAL.....	PAG.5
71 Vista y lista de las partes	pag. 5
8. MONTAJE/DESMONTAJE	PAG.6
81 Otevření	str. 6
82 Cierre	s. 6
83 Montaje/desmontaje de los brazos.....	pag. 6
84 Montaje/desmontaje de los estribos laterales o elevables.....	pag. 7
85 Regulación de los estribos laterales	pag. 8
86 Regulación de los estribos elevables (OPCIÓN)	pag. 8
87 Montaje/desmontaje de las ruedas traseras pequeñas (pouze pro NEXT, DUAL a SKINNY).....	str. 8
88 Regulación de los frenos con ruedas traseras pequeñas (pouze pro NEXT, DUAL a SKINNY).....	str. 9
89 Montaje/desmontaje de las ruedas traseras grandes (pouze pro zařízení NEXT GO, DUAL GO a SKINNY GO).....	str. 9
810 Regulación de los frenos con ruedas traseras grandes (pouze pro DUAL GO)	str. 9
9. ANTES DE CADA USO	PAG.10
10. ADVERTENCIAS PARA EL USO.....	PAG.10
11. MODO DE USE	PAG.10
111 Subirse a la silla de ruedas	pag. 10
112 Bajarse de la silla de ruedas.....	pag. 10
113 Escalones y desniveles (consejos para afrontarlos lo mejor posible estando solos) pag. 10	
114 Uso de los brazos.....	pag. 11
115 Uso de las ruedas con auto-empuje.....	pag. 11
116 Uso de las ruedas pequeñas	pag. 11
117 Uso de las ruedas pequeñas para pasos angostos (de serie en los modelos con desenganche rápido)	pag. 11
118 Transporte en medios de desplazamiento	pag. 11
12. ÚDRŽBA	STRANA 11
13. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN.....	STRANA 12
131 Limpieza del revestimiento y el relleno.....	pag. 12
132 Limpieza del bastidor y de las partes metálicas	pag. 12
133 Limpieza de las ruedas y de los frenos	pag. 12
134 Desinfección	pag. 12
14. CONDICIONES DE ELIMINACIÓN	PAG.12
15. REPUESTOS Y ACCESORIOS	PAG.12
16. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	PAG.12
161 Medidas	s. 12
162 Especificaciones técnicas.....	pag. 13
17. ZÁRUKA.....	STRANA 14
171 Reparaciones	s. 14
172 Repuestos.....	s. 14
173 Cláusulas exonerativas.....	strana 14

CE Producto sanitario de clase I
 NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2017/745
 del 5 de abril de 2017 sobre los productos sanitarios

1. CÓDIGOS

CP102-xx	Serie START1 ruedas 60 cm - Auto-empuje
CP110B-xx	Serie NEXT ruedas 60 cm - Auto-empuje, apoyabrazos elevable
CP115B-xx	Serie NEXT GO! ruedas 30 cm - Auto-empuje, apoyabrazos
elevable CP200-xx	Serie DUAL ruedas 60 cm - Auto-empuje
CP205-xx	Serie DUAL GO! ruedas 30 cm - Tránsito
CP300-xx	Serie PLUS ruedas 60 cm - Auto-empuje -
Obesos CP310-xx	Serie PLUS GO! ruedas 30 cm - Tránsito -
Obesos CP520-xx	Serie GO UP! ruedas 30 cm - Tránsito
CP620-xx	Serie SKINNY ruedas 50 cm - Espacios angostos
CP625-xx	Serie SKINNY GO! ruedas 30 cm - Tránsito - Espacios angostos
CP880-35	Serie KIDDY ruedas 56 cm - Auto-empuje

(B = Blue; XX = Indica las medidas del asiento disponible ej. 38-40-43-45-46-48-50-55-60 cm);
 Por las sillas CP110B-CP115B-CP200 y CP205 no es disponible la talla 45.

2. INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido la silla de ruedas ARDEA ONE fabricada por Moretti S.p.A., realizada para desplazar a personas con dificultades de movimiento dentro y fuera de casa, durante viajes o en las actividades cotidianas. Este manual de instrucciones contiene algunas sugerencias que le permitirán usar correctamente el equipo que Ud. ha elegido así como valiosos consejos para su seguridad. Se aconseja leer atentamente todo el manual antes de utilizar la silla de ruedas. En caso de dudas contacte con el distribuidor, que estará en condiciones de brindarle ayuda y consejos.

Poznámka: Comprobar que ninguna de las partes de la silla de ruedas haya sufrido daños durante el transporte. En caso de daños, no utilizar el producto y contactar con el revendedor para más instrucciones.

3. FINALIDAD

Esta silla de ruedas está destinada al desplazamiento de personas con dificultades motoras y puede utilizarse con auto-empuje (si está dotada de ruedas traseras grandes) or con la ayuda de un operador. En todo caso es necesaria la intervención de un operador para las distintas regulaciones.

¡ATENCIÓN!



- Está prohibido utilizar el producto con fines diferentes de aquel definido en este manual
- Společnost Moretti S.p.A. odmítá jakoukoli odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití výrobku nebo v důsledku jiného použití, než je uvedeno v tomto návodu.
- El fabricante se reserva el derecho de aportar modificaciones al producto y a este manual sin aviso previo, con propósitos de mejora.

4. EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

MORETTI SpA declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos fabricados e introducidos en el mercado por la misma MORETTI SpA y que forman parte de la familia de las SILLAS DE RUEDAS MANUALES - ARDEA ONE son conformes con las disposiciones del reglamento 2017/745 sobre los PRODUCTOS SANITARIOS del 5 de abril de 2017.

Proto společnost MORETTI SpA garantuje a prohlašuje, že nese výlučnou odpovědnost za tyto body:

1. Los productos en cuestión cumplen con los requisitos generales de seguridad y prestación establecidos por el anexo I y el anexo IV del reglamento 2017/745.
2. Los productos en cuestión NO SON INSTRUMENTOS DE MEDICIÓN.
3. Los productos en cuestión NO ESTÁN DESTINADOS A INVESTIGACIONES CLÍNICAS.
4. Los productos en cuestión se comercializan en presentación NO ESTÉRIL.
5. Los productos en cuestión deben considerarse de clase I en conformidad a lo establecido en el anexo VIII del mismo Reglamento.
6. MORETTI SpA mantiene y pone a disposición de las Autoridades Competentes, por 10 años desde la fecha de fabricación del último lote, la documentación técnica que comprueba la conformidad con el reglamento 2017/745.

POZNÁMKA: Los códigos completos de producto, el código de registro del fabricante (SRN), el código UDI- DI de base y eventuales referencias a normas utilizadas figuran en la Declaración de Conformidad UE que MORETTI SPA emite y pone a disposición a través de sus propios canales.

5. ADVERTENCIAS GENERALES

- Para el uso correcto del producto, leer atentamente el siguiente manual
- Para el uso correcto del producto, consultar al médico o terapeuta
- Mantener el producto embalado lejos de cualquier fuente de calor, ya que el embalaje es de cartón
- La vida útil del producto depende del desgaste de las partes no reparables o sustituibles
- Prestar siempre mucha atención a la presencia de partes móviles que podrían atrapar las manos y causar lesiones personales.
- Prestar atención especialmente si hay niños presentes
- Para levantar correctamente la silla de ruedas es necesario cerrarla siguiendo las instrucciones de este manual y luego aferrarla por los asideros.
- No levantar la silla cómoda por sus partes móviles (brazos, respaldo, etc.), ya que podrían accidentalmente desprenderse
- El usuario o paciente deberá señalar cualquier incidente grave ocurrido en relación con el producto al fabricante y a la autoridad competente del país miembro donde se encuentre.

6. SÍMBOLOS

	Código producto/Lote de producción		
	Producto sanitario		Identificación unívoca de productos
	Marcado CE		Leer el manual de instrucciones
	Fabricante		Condiciones de eliminación
	Número de serie/Peso		máximo de carga

7. DESCRIPCIÓN GENERAL

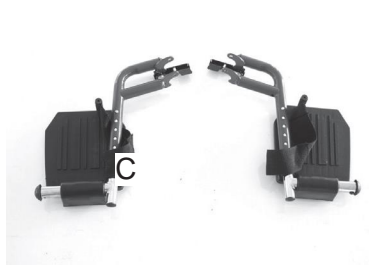
7.1 Vista y lista de las partes

Según el modelo elegido, los elementos que componen la silla de ruedas son los siguientes:

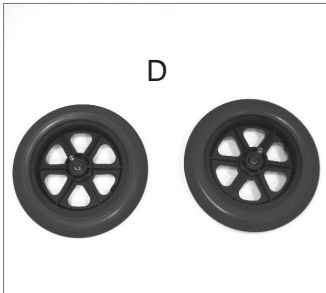


A - Bastidor base de la silla de ruedas

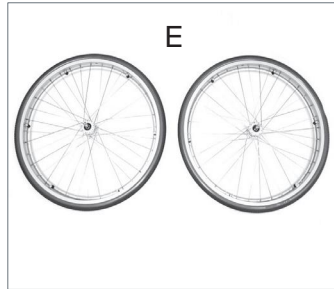
B - Juego de llaves para el ensamblaje



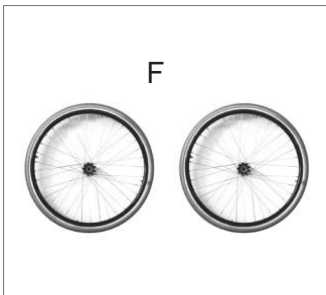
C - Estribos laterales



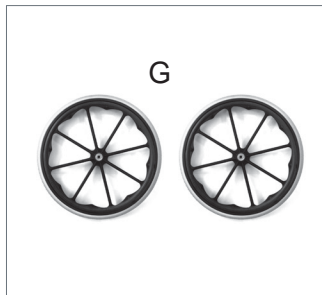
D - Ruedas traseras pequeñas (diámetro 30 cm) modelo tránsito



E - Ruedas traseras grandes (diámetro 60 cm) modelo auto-empuje



F - Ruedas traseras de diámetro reducido (diámetro 50 cm) modelo auto-empuje



G - Ruedas traseras grandes - Modelo niños (diámetro 56 cm) modelo auto-empuje

8. MONTAJE/DESMONTAJE

81 Otevíření

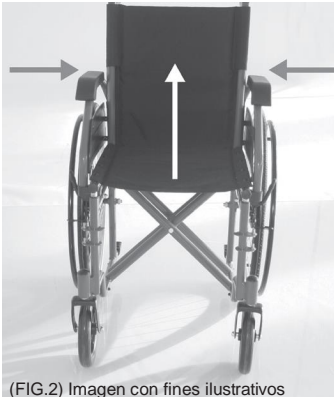


(FIG.1) Imagen con fines ilustrativos

Poznámka: Consultar las advertencias de seguridad este manual de instrucciones

- Aferrar los tubos de los asideros y tirar hacia el exterior presionando el asiento hacia abajo y prestando atención para mantener la silla totalmente abierta (FIG.1).

82 Cierre



(FIG.2) Imagen con fines ilustrativos

- Levantar enérgicamente el asiento y cerrar la silla de ruedas acercando los dos asideros de empuje (FIG.2)

83 Montaje/desmontaje de los brazos

CP102-xx / CP110B-xx / CP115B-xx / CP520-xx / CP880-35



(FIG.3) Imagen con fines ilustrativos



(FIG.4) Imagen con fines ilustrativos

CP300-xx / CP310-xx / CP200-xx / CP205-xx

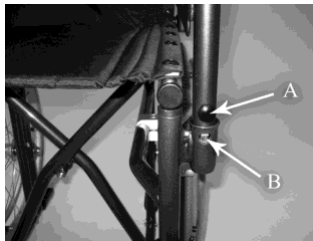


(FIG.3A) Imagen con fines ilustrativos



(FIG.4A) Imagen con fines ilustrativos

CP620-xx / CP625-xx



(FIG.3B) Imagen con fines ilustrativos

A - Blokovací zařízení
B - Clip de bloqueo

- Enganchar los brazos en el soporte posterior, volcarlos hacia delante y engancharlos en el soporte delantero (FIG.3, FIG.3A).
- Instalar los tubos en los soportes engancharlos correctamente el clip de bloqueo (FIG. 3B)
- Para el desenganche, presionar la palanca de desenganche delantera, volcar hacia atrás los brazos y tirar del pomo de desenganche posterior para extraerlos (FIG.4, FIG.4A).
- Para el desmontaje presionar el dispositivo de desbloqueo (A) y levantarlos (FIG. 3B)

84 Montaje/desmontaje de los estribos laterales o elevables



(FIG.5) Imagen con fines ilustrativos

- Para instalar los estribos laterales y elevables, alinear los orificios de los soportes con los pernos sobre el bastidor de la silla de ruedas, y girar el estribo hacia el interior engancharlo correctamente la palanca de bloqueo en el bastidor de la silla de ruedas (FIG.5).
- Para el desmontaje, desenganchar del bastidor la palanca del estribo, girarla hacia el exterior y extraerla hacia arriba

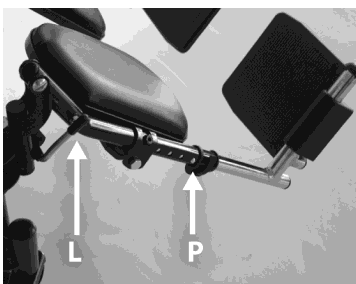
85 Regulación de los estribos laterales



- Para regular la longitud de los estribos, desbloquear la palanca de seguridad izquierda situada en la parte inferior, presionar el pulsador con resorte, y desplazar el tubo del estribo hasta introducir nuevamente el pulsador en el orificio a la altura deseada. Bloquear nuevamente la palanca de seguridad. (FIG.6)

(FIG.6) Imagen con fines ilustrativos

86 Regulación de los estribos elevables (OPCIÓN)

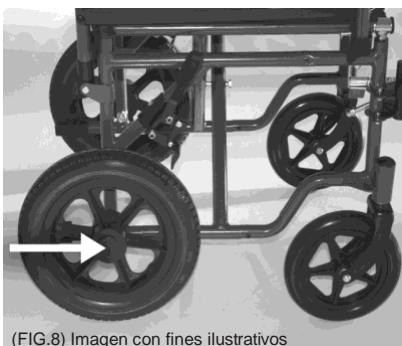


- Para regular la longitud de los estribos, desbloquear la palanca de seguridad izquierda situada en la parte inferior, presionar el pulsador con resorte, y desplazar el tubo del estribo hasta introducir nuevamente el pulsador en el orificio a la altura deseada. Bloquear nuevamente la palanca de seguridad. FIG.7 (ref.P)
- Para regular la altura de los estribos, accionar la palanca evidenciada en la FIG.7 (ref.L) y, una vez hallada la regulación adecuada, soltar la palanca para bloquear definitivamente los estribos.

(FIG.7) Imagen con fines ilustrativos

87 Montaje/desmontaje de las ruedas traseras pequeñas (sólo para NEXT, DUAL y SKINNY)

Las ruedas traseras de 30 cm de diámetro se deben poner en el último orificio en la parte inferior del bastidor



(FIG.8) Imagen con fines ilustrativos

En caso de ruedas con desenganche rápido

- Quitar los tapones de plástico del orificio y colocar las ruedas presionando hacia el bastidor hasta encastrar correctamente el dispositivo de bloqueo automático (obr. 8).
- Para el desmontaje, presionar el pulsador en el centro del círculo de la rueda con el fin de soltar el bloqueo, y extraer la rueda hacia el exterior (obr. 8)

V případě ruedas con pin fijo (pouze pro SKINNY)

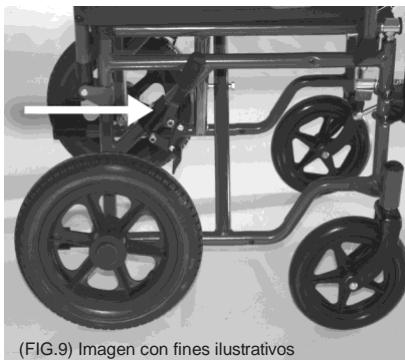


8

- Colocar la rueda pequeña y bloquearla con la tuerca en dotación
- Para el desmontaje, desenroscar la tuerca de fijación y extraer la rueda tirando hacia el exterior



88 Regulación de los frenos con ruedas traseras pequeñas (pouze pro NEXT, DUAL y SKINNY)



(FIG.9) Imagen con fines ilustrativos

- Con las ruedas traseras de 30 cm de diámetro, el freno se debe poner en la parte grafilada del bastidor como se ve en la (Fig.9), bloqueando la zapata del freno mediante los dos tornillos Allen en el soporte

Poznámka: Pravidelně udržujte vzdálenost mezi zapnutou a ruedou tak, abyste při zapnutí motoru mohli vyvinout tlak, který by rodu zablokoval.

89 Montáž/odmونتování velkých traserů (pouze pro zařízení NEXT GO, DUAL GO a SKINNY GO)

Las ruedas traseras de 60 cm de diámetro se deben poner en el orificio central en el bastidor



En caso de ruedas con desenganche rápido

- Quitar los tapones de plástico del orificio y colocar las ruedas presionando hacia el bastidor hasta encastrar correctamente el dispositivo de bloqueo automático (FIG.10).
- Para el desmontaje, presionar el pulsador en el centro del círculo de la rueda con el fin de soltar el bloqueo, y extraer la rueda hacia el exterior (FIG.10)

(FIG.10) Imagen con fines ilustrativos

V případě ruedas con pin fijo (pouze pro SKINNY GO)

- Colocar la rueda grande y bloquearla con la tuerca en dotación
- Para el desmontaje, desenroscar la tuerca de fijación y extraer la rueda tirando hacia el exterior

80 Regulación de los frenos con ruedas traseras grandes (pouze pro DUAL GO)



- Con las ruedas traseras de 60 cm de diámetro, el freno se debe poner en la parte grafilada del bastidor como se ve en la (FIG.11), bloqueando la zapata del freno mediante los dos tornillos Allen en el soporte

Poznámka: Regular la distancia de la zapata a la rueda de modo que cuando el freno se accione pueda ejercer una presión que bloquee la rueda con seguridad.

(FIG.11) Imagen con fines ilustrativos

9. PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM

- Verificar siempre el desgaste de las partes mecánicas para garantizar el uso seguro del producto, libre de peligros para personas y bienes
- Verificar el correcto ensamblaje del dispositivo prestando atención a la correcta colocación y bloqueo de las ruedas traseras
- Comprobar que el asiento esté totalmente abierto en posición final de bloqueo (en caso contrario, presionar el asiento con fuerza verticalmente hacia el bastidor)
- Verificar el correcto funcionamiento del freno sobre las ruedas traseras

10. ADVERTENCIAS PARA EL USO

- La silla de ruedas no se puede utilizar como asiento en vehículos motorizados
- Asegurarse siempre de que el mando del freno esté bien regulado y en buenas condiciones de funcionamiento
- Se recomienda prestar atención para evitar que los dedos queden atrapados por partes como las ruedas o los frenos durante el uso de la silla de ruedas
- Se recuerda que la temperatura de la superficie de la silla de ruedas puede aumentar si queda expuesta a fuentes de calor externas, como la luz solar

11. ZPŮSOB POUŽITÍ

Poznámka: Consultar las advertencias generales en este manual de instrucciones.

**¡ATENCIÓN!**

- Subir y bajar solos de la silla de ruedas es una acción potencialmente peligrosa: hacerlo sólo si se cuenta con las condiciones físicas necesarias y teniendo mucho cuidado
- No apoyarse sobre las partes amovibles; dar preferencia al bastidor del asiento

NO CARGARDO EL PESO DEL CUERPO SOBRE LOS REPOSAPIÉS DURANTE LA SUBIDA O LA BAJADA DE LA SILLA DE RUEDAS: ¡PELIGRO DE VUELCO!

111 Subirse a la silla de ruedas

1. Acercar la silla de ruedas al cuerpo todo lo posible
2. Bloquear los frenos de las ruedas traseras; para facilitar al máximo la subida a la silla de ruedas, se recomienda quitar el brazo del lado donde se realicen estas operaciones
3. Apoyarse en la estructura del bastidor haciendo fuerza sobre los brazos, y bajar lentamente hacia el asiento

112 Bajarse de la silla de ruedas

1. Acercarse todo lo posible a otro asiento donde sentarse
2. Bloquear los frenos de las ruedas traseras; para facilitar al máximo la bajada de la silla de ruedas se recomienda quitar el brazo de la silla del lado donde se realicen estas operaciones
3. Apoyar los brazos en el bastidor del otro asiento y levantarse para pasar lentamente al otro asiento

113 Escalones y desniveles (consejos para afrontarlos lo mejor posible estando solos)**¡ATENCIÓN!**

Estas técnicas son válidas sólo para usuarios expertos de sillas de ruedas. En todos los otros casos, se recomienda hacerse ayudar por un asistente.

SUBIR

Ponerse al borde de la acera o del escalón a superar.

Equilibrar la silla sobre las ruedas traseras para levantar las ruedas delanteras lo necesario y apoyarlas sobre el obstáculo a superar. Inclinarse hacia delante y empujar energicamente hacia

delante el pasamano que se encuentra sobre las ruedas traseras. Seguir empujando hasta que las ruedas traseras se suban al obstáculo.

BAJAR

Para descender del desnivel, seguir el procedimiento inverso. Ubicarse con la parte trasera de la silla de ruedas delante del desnivel a superar, sujetar con fuerza el pasamano de las ruedas traseras y bajar lentamente el escalón o el obstáculo; luego equilibrar la silla de ruedas sobre las ruedas traseras para levantar ligeramente las ruedas delanteras y terminar delicadamente la



¡ATENCIÓN!

Se recomienda no utilizar esta técnica en presencia de desniveles superiores a 10 cm

bajada.

114 Uso de los brazos

Los brazos pueden ser sólo abatibles, sólo amovibles o bien abatibles y amovibles:

REPLEGAR EL BRAZO - Esta función resulta muy cómoda para subir o bajar de la silla de ruedas. Para replegar el brazo es suficiente presionar la palanca de desenganche delantera y girarlo hacia la parte posterior.

115 Uso de las ruedas con auto-empuje

Las ruedas traseras grandes de 50/60 cm sirven para conducir la silla de ruedas con auto-empuje. Empuñar el pasamano que se encuentra sobre la rueda y empujar en la dirección deseada.

116 Uso de las ruedas pequeñas

Las ruedas traseras pequeñas de 30 cm están destinadas a la conducción de la silla de ruedas con el auxilio de un operador, mediante las empuñaduras de los asideros posteriores de la silla de ruedas.

117 Uso de las ruedas pequeñas para pasos angostos (de serie en los modelos con desenganche rápido)

Este tipo de rueda sirve exclusivamente para permitir un desplazamiento breve de la silla de ruedas, para el paso por lugares muy angostos (por ejemplo, las puertas de un ascensor). Para utilizar estas ruedas es necesario levantar la silla de ruedas, extraer las ruedas traseras, empujar la silla de ruedas haciéndola apoyar posteriormente sobre las ruedas pequeñas y luego volver a colocar las ruedas traseras.

118 Transporte en medios de desplazamiento

La silla de ruedas está diseñada para ser fácilmente transportada. Una vez desmontados los estribos y los brazos, es posible cerrarla y guardarla cómodamente, por ejemplo, en el maletero de un vehículo. Si no cabe en el maletero, ponerla sobre el asiento trasero, de manera que quede estable y no pueda resbalar y volcarse. En lo posible, bloquear la silla de ruedas con el cinturón de seguridad del vehículo.

12. ÚDRŽBA

Los productos de la línea **ARDEA ONE** fabricados por Moretti S.p.A. que se introducen en el comercio han sido cuidadosamente controlados y provistos de marca CE. Para la seguridad del paciente y del médico se recomienda hacer controlar la idoneidad del producto al fabricante o a un laboratorio autorizado al menos cada 2 años. En caso de reparación, utilizar sólo repuestos y accesorios originales. Antes de utilizar el producto, realizar todas las verificaciones y controles sugeridos en el apartado "ANTES DE CADA USO" de este manual de instrucciones. Las sillas de ruedas **ARDEA ONE** requieren poco mantenimiento. A continuación se indican los controles a realizar periódicamente.

capacidad de frenado	mensual
----------------------	---------



limpieza del asiento	según la necesidad
----------------------	--------------------



13. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN**131 Limpieza del revestimiento y el relleno**

El revestimiento y el relleno son de nailon. Se pueden limpiar con agua y jabón neutro.

132 Limpieza del bastidor y de las partes metálicas

Para el bastidor y las partes metálicas se puede utilizar agua y jabón neutro. Secar con un paño suave para no rayar la pintura.

133 Limpieza de las ruedas y de los frenos

Las ruedas se pueden limpiar con agua y jabón neutro. Prestar mucha atención al secado: podría ser muy peligroso utilizar la silla de ruedas con las ruedas todavía húmedas.

134 Desinfección

Si es necesario, desinfectar el producto con un detergente desinfectante común.

Upozornění: Vyvarujte se absolutně použití produktů kyselých, alkalických nebo rozpouštěcích jako acetonu nebo rozpouštědla.

14. CONDICIONES DE ELIMINACIÓN
















No eliminar el producto junto con los desechos sólidos urbanos. Para la eliminación del producto, entregarlo en una isla ecológica municipal en vistas del posterior reciclado de los materiales.

15. REPUESTOS Y ACCESORIOS
















Para conseguir repuestos y accesorios, consultar exclusivamente el catálogo general Moretti.
















16. CHARAKTERISTICKÉ RYSY TECHNICKÉ**161 Medidas**

MEDIDAS Y PESOS

Medidas en cm																
CP102-38								38		56						
CP102-40								40		58						
CP102-43	113	83	43	90	74	49	42+56	43	43	61	27	17,5	60	20	-	120
CP102-45								45		63						
CP102-46								46		63,5						
CP102-48								48		65						
CP110B-40								40		58						
CP110B-43								43		61						
CP110B-46	105	81	43	90	73	49	41+56	46	42	64	26	18,5	60	20	-	150
CP110B-48								48		66						
CP110B-50								50		68						
CP200-38								38		56						
CP200-40								40		58						
CP200-43								43		61						
CP200-45	113	81	42	90	72+80	49	41+56	45	41	63	29	19,5	60	20	4	150
CP200-46								46		64						
CP200-48								48		66						
CP200-50								50		68						

MEDIDAS Y PESOS

Medidas en cm																
CP300-50								50							73	
CP300-55	118	90	48	92	73	52	43+57	55	41	78	32	26	60	20	-	200
CP300-60								60		83						
CP620-40								40		51						
CP620-43								43		54						
CP620-46	100	73	41	92	80	53	45+57	46	37	57	26	16,5	50	18	-	110
CP620-48								48		60						
CP880-35	94	74	36	86+99	62	42	37+42	35	37	56	31	14,5	56	15	-	100

Medidas en cm																
CP115B-40								40		53						
CP115B-43								43		56						
CP115B-46	98	75	41	92	76	50	41+56	46	43	58,5	25	18,5	30	20	-	150
CP115B-48								48		61						
CP115B-50								50		63						
CP205-38								38		52						
CP205-40								40		54						
CP205-43								43		57						
CP205-45	104	76	42	90	71+80	49	41+55	45	41	59	25	17,5	30	20	4	150
CP205-46								46		59,5						
CP205-48								48		62						
CP205-50								50		64						
CP310-50								50		63						
CP310-55	104	77	48	92	70	52	43+57	55	39	68	30	21	32	20	-	200
CP520-40								40		55						
CP520-43								43		58						
CP520-45	99	73	42	93	72	48	42+56	45	42	60	26	17,5	30	20	-	150
CP520-46								46		60,5						
CP520-48								48		63						
CP625-40								40		51						
CP625-43	88	61	41	92	80	53	45+57	43	37	54	26	16,5	30	18	-	110

*Las medidas pueden variar en ± 0,5 cm

Especificaciones técnicas

- Bastidor de acero
- Capacidad máx. de **CP102: 120 kg - CP110B, CP115B, CP200, CP205, CP520: 150 kg - CP300, CP310: 200 kg - CP620, CP625: 110 kg - CP880-35: 100 kg**
- Ruedas delanteras de PU diámetro 20 cm
- Ruedas delanteras de PU modelo niños diámetro 15 cm
- Ruedas traseras pequeñas de PU diámetro 30 cm
- Ruedas traseras grandes de PU diámetro 60 cm
- Ruedas traseras grandes de PU para pasos angostos diámetro 50 cm
- Ruedas traseras grandes modelo niños diámetro 56 cm
- Revestimiento de nailon
- Resistencia al encendido: Los materiales utilizados para el revestimiento y el tapizado han sido puestos a prueba con métodos especificados en la norma EN1021-1/2.
- Referenční normy: EN 12183
- Teplota provozního prostředí: -20 C° / + 40 C°

- Recomendada protección: Manténgala en un lugar fresco y seco y a una distancia adecuada de fuentes de calor, como los dispositivos de calefacción. (recomendada temperatura entre +10 °C / +40 °C)

17. GARANTÍA

Todos los productos Moretti tienen una garantía de 2 años desde la fecha de venta por defectos de fabricación o de material, sin perjuicio de eventuales exclusiones y de las limitaciones especificadas a continuación. La garantía no se aplica en caso de daños causados por uso inadecuado, abusos, alteraciones y en caso de que se no respeten las instrucciones de uso. La finalidad correcta del producto está indicada en el manual de instrucciones. Moretti se hace responsable de daños, lesiones personales u otras consecuencias derivadas de errores de instalación y de un uso del producto no conforme a las instrucciones de los manuales de instalación, montaje y uso. Moretti no garantiza los productos Moretti por daños o defectos en las condiciones siguientes: en el caso de que se produzca un accidente, un incendio, un robo, un daño causado por electricidad (si está prevista), uso de dispositivos que no son de Moretti, incumplimiento de las instrucciones de uso, uso no autorizado, modificaciones no autorizadas, daños durante el transporte (distintos de los daños previstos en el manual de instrucciones de Moretti), daños causados por el uso normal del producto.

17.1 Reparaciones

Reparación en garantía: Si un producto Moretti presenta defectos de material o de fabricación durante el período de garantía, Moretti evaluará con el cliente si el defecto del producto está cubierto por la garantía. La compañía Moretti puede, según sea necesario, reemplazar o reparar el producto en el marco de la garantía. La compañía Moretti puede, según sea necesario, reemplazar o reparar el producto en el marco de la garantía. Los costos de mano de obra para la reparación del producto pueden estar a cargo de Moretti si se determina que la reparación está cubierta por la garantía. Una reparación o sustitución no reemplaza ni prolonga la garantía.

Reparación de un producto no cubierto por la garantía: Un producto no cubierto por la garantía podrá ser devuelto para la reparación sólo con la autorización previa del servicio Clientes de Moretti. Los costos de mano de obra y envío relativos a una reparación no cubierta por la garantía estarán totalmente a cargo del cliente o del vendedor. Las reparaciones de productos no cubiertos por la garantía tienen una garantía de 6 (seis) meses desde la fecha de entrega del producto reparado.

Productos no defectuosos: Después de la evaluación y la prueba de un producto defectuoso, la compañía Moretti notificará al cliente, el producto será devuelto al cliente y estarán a su cargo los costos de devolución.

17.2 Repuestos

Los repuestos originales Moretti tienen una garantía de 6 (seis) meses desde la fecha de entrega del repuesto.

17.3 Cláusulas exonerativas

Más allá de las especificaciones de esta garantía y dentro de los límites de ley, Moretti no ofrece ninguna otra declaración, garantía o condición expresa o implícita con respecto a la aptitud para la comercialización, la idoneidad para fines particulares, la no-violación y la no-interferencia. Moretti no garantiza que el uso del producto Moretti no pueda presentar interrupciones o errores. La duración de eventuales garantías implícitas que puedan ser impuestas por normas de ley se limita al período de garantía conforme a los límites de ley. Algunos estados o países no permiten limitaciones de la duración de la garantía implícita o la exclusión o limitación de daños accidentales o indirectos en relación con productos para los consumidores. En dichos estados y países, algunas exclusiones o limitaciones de esta garantía podrían no aplicarse al usuario. La presente garantía está sujeta a variaciones sin aviso previo.



CERTIFICADO DE GARANTÍA

ESPAÑOL

Producto _____

Fecha de compra _____

Distributor _____

Calle _____ Localidad _____

Vendido a _____

Calle _____ Localidad _____



Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com e-mail:

info@morettispa.com MADE IN P.R.C.

MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 -
Meleto 52022 Cavriglia
(Arezzo)

Tel. +39 055 96 21 11
Fax +39 055 96 21 200

www.morettispa.com
info@morettispa.com